

## Honorarvertrag

### 个人单项合作协议

| Vertragspartner A   甲方                                      |  |
|---|--|
|   |  |
|   |  |
| Vertragspartner B   乙方                                      |  |
| Name   姓名   |  |
| Position   职位   |  |
| Institut und Universität /<br>Organisation   所属机构<br>及高校/单位 |  |
| Adresse   联系地址  |  |
| E-Mail   邮箱   |  |
| Honorarleistung   协议项目任务                                    |  |
| Veranstaltung   项目任务  |  |
| Datum und Zeit<br>日期及时间                                     |  |
| Tätigkeit   具体工作任务  |  |
| Dauer der Tätigkeit<br>工作任务时长                               |  |

Vertragspartner A bestätigt hiermit die Zahlung von \_\_\_\_\_, für oben genannte Leistung an Vertragspartner B. Vertragspartner B ist verantwortlich für die Abführung von Steuern und jeder anderen Form von erforderlicher Abgabe.

甲乙双方经友好商议达成本合作协议。甲方同意为乙方按本协议提供的服务支付相应劳务报酬：

\_\_\_\_\_。乙方自行负责缴纳相应所得税以及其它应缴纳的税务。

Ort, Datum | 地点及日期：Shanghai 上海,

Unterschrift | 责任人签字

\_\_\_\_\_  
Vertragspartner A | 甲方

\_\_\_\_\_  
Vertragspartner B | 乙方